



Australian Government

Department of Health and Ageing

## Cosa succede se non osservo il termine ultimo per la maggiorazione sulla Lifetime Health Cover?

Se sottoscrivi la copertura per spese ospedaliere dopo il termine ultimo per la maggiorazione LHC, dovrai pagare una maggiorazione LHC del 2% per ogni anno da quando hai compiuto i 30 anni. Se mantieni una copertura ospedaliera continuamente per 10 anni, la maggiorazione LHC viene tolta e non avrai più da pagare la maggiorazione LHC sulla tua copertura ospedaliera. Però, se decidi di cancellare la tua copertura ospedaliera e successivamente decidi di riacquistarla più tardi, può essere che abbia da pagare una maggiorazione LHC quando la riacquisti.

Per coprire brevi intervalli, come il cambiamento da un assicuratore ad un altro, puoi stare senza copertura ospedaliera per periodi ammontanti ad un totale di 1094 giorni (ossia tre anni meno un giorno) durante l'arco della tua vita senza subire conseguenze per la tua maggiorazione LHC. Se hai un intervallo di 1095 giorni, pagherai una maggiorazione del 2%. Dopo questo intervallo, per ogni periodo di 365 giorni senza copertura la tua maggiorazione LHC aumenterà del 2%. Se chiedi al tuo assicuratore sulla salute di sospendere la tua copertura ospedaliera per un breve periodo, e questi acconsente, questo periodo di sospensione non ha conseguenze sulla tua maggiorazione LHC (sei considerato come se continuassi a mantenere la tua copertura).



## Ci sono altre circostanze speciali?

Se sei cittadino australiano o residente permanente e ti trovi all'estero allo scadere del tuo termine ultimo per la maggiorazione LHC (ossia il 1° luglio successivo al tuo 31° compleanno) non dovrai pagare la maggiorazione LHC se acquisti la copertura ospedaliera prima del primo anniversario del giorno in cui ritorni in Australia. Puoi ritornare in Australia per periodi massimi di 90 giorni consecutivi e continuare ad essere considerato come se fossi all'estero.

Periodi di tempo passati in Norfolk Island sono classificati come periodi passati all'estero e questo può avere conseguenze differenti dipendendo dalle date in cui sei stato effettivamente residente in Norfolk Island.

Se sei arruolato nelle Forze Armate Australiane (Australian Defence Forces – ADF) i tuoi servizi sanitari sono forniti dall'ADF, perciò sei considerato come avente copertura ospedaliera. Se ti congedi dall'ADF dopo il 1° luglio successivo al tuo 31° compleanno, si presume che stai usufruendo dei giorni che ti sono permessi di stare senza copertura ospedaliera (ossia 1094 giorni permessi nell'arco della tua vita). Puoi perciò acquistare una copertura ospedaliera e pagare solo la quota base del premio. Se ti congedi dall'ADF prima del 1° luglio successivo al tuo 31° compleanno, allora si applicano le normali regole.

Se sei titolare di una Carta Oro (Gold Card) del Dipartimento Affari dei Reduci (Department of Veterans' Affairs – DVA) sei considerato come se avessi una copertura ospedaliera. Se sei stato titolare di una Carta Oro in qualsiasi periodo dal 1° luglio 1999 e la carta è stata successivamente cancellata dal DVA, puoi richiedere che il periodo durante il quale sei stato titolare della carta venga trattato come un periodo di copertura ospedaliera.

Se sei nato il 1° luglio 1934 o prima, sei esentato dalla maggiorazione LHC. Puoi acquistare una copertura ospedaliera in qualsiasi momento in futuro e pagare solo la quota base del premio.



## Dove posso trovare ulteriori informazioni sulla Lifetime Health Cover?

C'è un sito web governativo che fornisce informazioni sull'assicurazione sanitaria privata e la Lifetime Health Cover. L'indirizzo web di questo sito è: [www.PrivateHealth.gov.au](http://www.PrivateHealth.gov.au). Alternativamente, puoi telefonare al numero verde del Dipartimento Sanità e Invecchiamento (Department of Health and Ageing) al 1800 020 103.

**Che cosa devi sapere  
sulla Copertura sanitaria  
durante l'arco della vita**





## Che cosa è la Lifetime Health Cover?

La Lifetime Health Cover (Copertura sanitaria durante l'arco della vita) comporta una maggiorazione finanziaria (LHC loading) sulla copertura ospedaliera (hospital cover) provveduta dalla tua assicurazione sanitaria privata. È stata ideata per invogliare la gente ad acquistare una copertura ospedaliera più presto nella vita e a mantenere tale copertura. Se acquisti una copertura ospedaliera presto nella vita, e continui a mantenerla, pagherai premi più bassi in paragone a chi l'acquista quando è più avanti negli anni.

Se non vuoi pagare una maggiorazione LHC devi acquistare una copertura ospedaliera prima del termine ultimo per la LHC. Il tuo termine ultimo è il 1° luglio successivo al tuo 31° compleanno; oppure, per i nuovi immigrati, 12 mesi dalla tua registrazione per Medicare.

Le maggiorazioni LHC si applicano solo alla copertura ospedaliera. Non si applicano alla copertura per trattamenti generali provveduti da un'assicurazione sanitaria privata (conosciuta anche come copertura complementare o extra).

## Stai per compiere 31 anni?

Se acquisti la copertura ospedaliera prima del 1° luglio successivo al tuo 31° compleanno, eviterai di pagare la maggiorazione LHC sulla tua copertura ospedaliera.

Se acquisti una copertura ospedaliera dopo di questa data, pagherai una maggiorazione LHC del 2% per ogni anno d'età oltre i 30. Per esempio, se acquisti una copertura ospedaliera all'età di 40 anni, pagherai un extra 20% sul costo della tua copertura ospedaliera. Se aspetti fino a quando hai 50 anni, pagherai il 40% in più. E così via, fino ad un massimo del 70% in più.

## Esempi:

» Naomi compie 31 anni il 1° marzo 2008. Acquista una polizza di copertura ospedaliera il 21 aprile 2008 (prima del 1° luglio successivo al suo 31° compleanno). Il costo della polizza per copertura ospedaliera da lei scelta è di \$1.000 l'anno. Se avesse aspettato fino all'agosto del 2008 (dopo il 1° luglio successivo al suo 31° compleanno) avrebbe avuto da pagare un extra 2% sul costo della sua polizza (\$1.020 l'anno). Se per acquistare la stessa polizza di copertura ospedaliera aspettasse fino all'ottobre del 2013, quando lei avrebbe 36 anni, Naomi dovrebbe pagare una maggiorazione LHC del 12%. Questo sarebbe un extra di \$120. Si applica la maggiorazione LHC per 10 anni di continua copertura ospedaliera, perciò durante questo periodo lei dovrebbe pagare un extra di \$1.200.

» Matt ha 55 anni. Ha una polizza privata di assicurazione sanitaria come copertura generale per essere aiutato a pagare i suoi occhiali e le cure dentarie, ma non ha una copertura ospedaliera. Se decidesse di acquistare una copertura ospedaliera adesso dovrà pagare una maggiorazione LHC del 50%. Questo significa che, se acquista la stessa copertura ospedaliera per single come quella di Naomi, gli verrebbe a costare \$1.500 l'anno invece di \$1.000. Durante i 10 anni nei quali si applica la maggiorazione LHC pagherà un extra di \$5.000.

## Nuovi immigrati

Se sei un nuovo immigrato in Australia, e hai un'età superiore al termine ultimo per la LHC (1° luglio successivo al tuo 31° compleanno) si applicano condizioni speciali.

Come nuovo immigrato in Australia non hai da pagare una maggiorazione LHC se acquisti una copertura ospedaliera entro 12 mesi dall'esserti registrato per Medicare. Dopo questo periodo, quando acquisti una copertura ospedaliera devi pagare una maggiorazione LHC del 2% per ogni anno d'età oltre i 30.

Come immigrato è una buona idea prendere in considerazione l'acquisto di una copertura ospedaliera durante il primo anno di registrazione a Medicare. Se aspetti e acquisti una copertura ospedaliera dopo questa data, pagherai di più per la tua copertura ospedaliera poiché il prezzo includerà anche la maggiorazione LHC. Perciò, quanto più anni hai tanto più ti costerà.



## Esempi:

» Hanh ha 35 anni ed è immigrata in Australia il 1° marzo 2008. Ha un visto di residenza permanente e perciò si qualifica per Medicare. Fa la richiesta della carta Medicare il 1° aprile 2008. Se acquista una copertura ospedaliera prima del 1° aprile 2009, non paga alcuna maggiorazione LHC. Se Hanh posticipa l'acquisto di una copertura ospedaliera fino a dopo il 1° aprile 2009 (un anno dopo aver fatta la richiesta della sua carta Medicare) viene applicata una maggiorazione LHC basata sulla sua età (2% per ogni anno che ha al di sopra dei 30 anni al momento in cui acquista la copertura ospedaliera). La data importante è la data in cui Medicare Australia accetta la sua richiesta di una carta Medicare. Lo stato del visto di Hanh non è importante.

» Javier ha 35 anni ed è immigrato in Australia il 1° marzo 2008. Ha un visto di residenza temporanea e perciò non si qualifica per Medicare. Il 1° maggio 2010 la sua domanda di residenza permanente viene accettata e così si qualifica per Medicare. Javier fa la richiesta della carta Medicare il 1° giugno 2010. Se acquista una copertura ospedaliera prima del 1° giugno 2011, non si applica alcuna maggiorazione LHC. Se Javier rimanda fino a dopo il 1° giugno 2011, viene applicata una maggiorazione LHC basata sulla sua età. La data importante è la data in cui Medicare Australia accetta la sua richiesta di una carta Medicare. Lo stato del visto di Javier non è importante.

» Ilango ha 25 anni e immigra in Australia. Le maggiorazioni LHC non si applicano agli individui fino al 1° luglio successivo al loro 31° compleanno. Ilango ha diversi anni fino al 1° luglio successivo al suo 31° compleanno per acquistare una copertura ospedaliera senza dover pagare la maggiorazione LHC.

